



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Maandag, 16 September 1940. WINDHOEK Monday, 16th September, 1940. No. 864

INHOUD.

	<i>Bladsy.</i>
Proklamasies —	
No. 172 (Unie). Proklamasie aangaande Landsnoodtoestand: Wysiging van	2913
No. 20. Wapens en Ammunisie Wysigingsproklamasie 1940	2914
No. 21. Wysigingsproklamasie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1940	2915
No. 22. Distrikspaaie, Distrik Outjo: Proklamering van	2915
Goewermentskennisgewings —	
No. 1385 (Unie). Persone verbied om die Unie of Mandaatgebied Suidwes-Afrika te verlaat: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1315 van 1940	2916
*No. 1386 (Unie). Landsnoodtoestand-Regulasies: Vastelling van maksimum prys van sigarette	2916
No. 1415 (Unie). Landsnoodtoestand-Regulasies: Beheer van Uitvoer (Wol)	2917
No. 1422 (Unie). Buitengewone Finansie-Regulasies: Wysiging van	2917
No. 1439 (Unie). Wysigingswet op Doeanetariewe, 1939: Aanstootlike Literatuur, Lys No. 7	2917
No. 132. Dorpsbestuursgebied Gobabis: Wysiging van Regulasies betreffende die Aanhou van Diere	2918
No. 133. Dorpsbestuursgebied Gobabis: Wysiging van Lokasieregulasies	2918
No. 134. Gewysigde Postariewe op briewe wat in Suidwes-Afrika gepos is	2918

CONTENTS.

	<i>Page.</i>
Proclamations —	
No. 172 (Union) Proclamation relating to National Emergency: Amendment of	2913
No. 20. Arms and Ammunition Amendment Proclamation, 1940	2914
No. 21. Motor Vehicle and Wheel Tax Amendment Proclamation, 1940	2915
No. 22. District Roads, District Outjo: Proclamation of	2915
Government Notices —	
No. 1385 (Union). Persons prohibited from leaving the Union or Mandated Territory of South West Africa: Amendment of Government Notice No. 1315 of 1940	2916
*No. 1386 (Union). National Emergency Regulations: Fixing of maximum price of cigarettes	2916
No. 1415 (Union). National Emergency Regulations: Control of Exports (Wool)	2917
No. 1422 (Union). Emergency Finance Regulations: Amendment of	2917
No. 1439 (Union). Customs Tariff Amendment Act, 1939: Objectionable Literature, List No. 7	2917
No. 132. Village Management Board Area of Gobabis: Amendment of Regulations relating to the Keeping of Animals	2918
No. 133. Village Management Board Area of Gobabis: Amendment of Location Regulations	2918
No. 134. Amended Rates of Postage on letters posted within South West Africa	2918

*Oorgepubliseer met verbeterings.

* Republished with corrections.

No. 135. Huweliksamptenaar: Benoeming tot . . .	2919
No. 136. Registrasie van Kiesers, 1940: Benoeming van Hersieningsamptenare . . .	2919
No. 137. Naturalisasie: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 111 van 1940 . . .	2920

Algemene Kennisgewings —

No. 56. Handelsmerke: Onbetaalde Hernuwingsfooe vir die tydperk eindigende 31 Augustus 1940	2920
No. 57. Maatskappy geregistreer	2920
No. 58. Bankeopgawe — Julie 1940	2921

Advertensies —

Boedelkennisgewings, ens., ens.	2921
---	------

No. 135. Marriage Officer: Appointment as . . .	2919
No. 136. Registration of Voters, 1940: Appointment of Revising Officers	2919
No. 137. Naturalization: Amendment of Government Notice No. 111 of 1940	2920

General Notices —

No. 56. Trade Marks: Unpaid renewal fees for the period ending 31st August, 1940	2920
No. 57. Company registered	2920
No. 58. Banks' Statement — July, 1940	2921

Advertisements —

Estate Notices, etc., etc.	2921
------------------------------------	------

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SINT MICHIËL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESË IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWER-NEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 172, 1940 (Unie).]

NADEMAAL dit raadsaam is om regulasie 8 van die Landsnoodtoestand-regulasies wat in die Aanhangsel tot Proklamasie No. 201 van 1939 vervat is, soos gewysig deur Proklamasies Nos. 334 van 1939 en 31 van 1940, te wysig, en om verdere voorsiening ten opsigte van die toepassing daarvan te maak;

SO IS DIT DAT ek hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

1. Regulasie 8 van die Landsnoodtoestand-regulasies wat in die Aanhangsel tot Proklamasie No. 201 van 1939 vervat is, soos gewysig deur Proklamasies Nos. 334 van 1939 en 31 van 1940, word hiermee gewysig—

- deur in sub-regulasie (5) die woorde „aldus gedeponeerde geld” deur die woorde „geld wat na aanleiding van so ’n order gedeponeer is, of enige geld ten opsigte waarvan so ’n order kon uitgereik gewees het en wat ten krediete van die Tesourie gedeponeer is” te vervang; en
- deur in sub-regulasie (10) die woorde „enige geld ingevolge die bepalings van sub-regulasie (5) gedeponeer” deur die woorde „ten krediete van die Tesourie enige geld gedeponeer het na aanleiding van ’n order uitgereik kragtens sub-regulasie (5) of ten opsigte waarvan so ’n order kon uitgereik gewees” te vervang.

2. Die Minister kan, na eie goedvinding, enige geld—

- ten opsigte waarvan ’n order kragtens die bepalings van regulasie 8 van die Landsnoodtoestand-regulasies wat in die Aanhangsel tot Proklamasie No. 201 van 1939 vervat is, kon uitgereik gewees het, maar ten opsigte waarvan geen sodanige order uitgereik is, en wat ten krediete van die Tesourie op of na die sesde dag van September 1939 en voor die twee-en-twintigste dag van Desember 1939 gedeponeer is; of
- ten opsigte waarvan ’n order kragtens die bepalings van gemelde regulasie, soos gewysig deur Proklamasie No. 334 van 1939, kon uitgereik gewees het, maar ten opsigte waarvan geen sodanige order uitgereik is, en wat ten krediete van die Tesourie op of na die twee-en-twintigste dag van Desember 1939 en voor die inwerkingtreding van hierdie proklamasie gedeponeer is,

gebruik om een of ander vordering wat iemand wat in die Unie woonagtig is of die Unie-regering teen iemand in Duitsland het, te betaal; en enig iemand wat enige sodanige geld aldus gedeponeer het, word geag sy verpligting teenoor die persoon aan wie die geld verskuldig was, nagekom te hê, asof hy dit aan daardie persoon betaal het.

3. Die Minister kan, na eie goedvinde, enige geld—

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 172, 1940 (Union).]

WHEREAS it is expedient to amend and make further provision in respect of the application of regulation 8 of the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939, as amended by Proclamations Nos. 334 of 1939 and 31 of 1940;

NOW THEREFORE, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Regulation 8 of the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939, as amended by Proclamations Nos. 334 of 1939 and 31 of 1940, is hereby amended—

- by the substitution in sub-regulation (5) for the words “deposited as aforesaid” of the words “which has been deposited in pursuance of any such order or any money in respect of which any such order might have been made and which has been deposited to the credit of the Treasury”; and
- by the substitution in sub-regulation (10) for the words “any money in terms of sub-regulation (5)” of the words “to the credit of the Treasury any money in pursuance of any order made under sub-regulation (5) or in respect of which any such order might have been made”.

2. The Minister may, in his discretion, use any money—

- in respect of which an order might have been made under the provisions of regulation 8 of the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939, but in respect of which no such order was made, and which was deposited to the credit of the Treasury on or after the sixth day of September, 1939, and before the twenty-second day of December, 1939; or
- in respect of which an order might have been made under the provisions of the said regulation, as amended by Proclamation No. 334 of 1939, but in respect of which no such order was made, and which was deposited to the credit of the Treasury on or after the twenty-second day of December, 1939, and before the coming into operation of this proclamation,

to pay any claim which any person in the Union or the Government of the Union has against any person in Germany; and any person who has so deposited any such money shall be deemed to have discharged his liability towards the person to whom the money was due, as if he had paid it to that person.

3. The Minister may, in his discretion, use any money—

(a) ten opsigte waarvan 'n order kragtens die bepalings van regulasie 8 van die Landnoodtoestand-regulasies wat in die Aanhangsel tot Proklamasie No. 201 van 1939 vervat is, soos gewysig deur Proklamasie No. 334 van 1939, soos deur Proklamasie No. 145 van 1940 op die oorlog tussen die Unie en Italië toegepas, kon uitgereik gewees het, as gemelde regulasie, soos aldus gewysig en toegepas, in werking gewees het, en wat ten krediete van die Tesourie op of na die elfde dag van Junie 1940 en voor die vyftiende dag van Julie 1940 gedeponeer is; of

(b) ten opsigte waarvan 'n order kragtens die bepalings van gemelde regulasie, soos aldus gewysig en toegepas, kon uitgereik gewees het, maar ten opsigte waarvan geen sodanige order uitgereik is, en wat ten krediete van die Tesourie op of na die vyftiende dag van Julie 1940 en voor die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie gedeponeer is,

gebruik om een of ander vordering wat iemand wat in die Unie woonagtig is of die Unie-regering teen iemand in Italië het, te betaal; en enig iemand wat enige sodanige geld gedeponeer het, word geag sy verpligting teenoor die persoon aan wie die geld verskuldig was, nagekom te hê, asof hy dit aan daardie persoon betaal het.

4. Elke uitdrukking waaraan in die Landsnoodtoestand-regulasies wat in die Aanhangsel tot Proklamasie No. 201 van 1939 vervat is, soos gewysig, 'n betekenis toegeskryf is, het, wanneer dit in paragraaf 2 van hierdie proklamasie gebesig word, dieselfde betekenis; en elke uitdrukking waaraan in gemelde regulasies, soos gewysig, en soos deur Proklamasie No. 145 van 1940 toegepas en uitgelê, het, wanneer dit in paragraaf 3 van hierdie proklamasie gebesig word, dieselfde betekenis.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Agt-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

JAN H. HOFMEYR.

(a) in respect of which an order might have been made under the provisions of regulation 8 of the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939, as amended by Proclamation No. 334 of 1939, as applied by Proclamation No. 145 of 1940 in relation to the war between the Union and Italy, if the said regulation, as so amended and applied, had been in operation, and which was deposited to the credit of the Treasury on or after the eleventh day of June, 1940, and before the fifteenth day of July, 1940; or

(b) in respect of which an order might have been made under the provisions of the said regulation, as so amended and applied, but in respect of which no such order was made, and which was deposited to the credit of the Treasury, on or after the fifteenth day of July, 1940, and before the coming into operation of this proclamation,

to pay any claim which any person in the Union or the Government of the Union has against any person in Italy; and any person who has so deposited any such money shall be deemed to have discharged his liability towards the person to whom the money was due, as if he had paid it to that person.

4. Any expression to which a meaning has been assigned in the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939, as amended, shall when used in paragraph 2 of this proclamation bear the same meaning; and any expression to which a meaning has been assigned in the said Regulations, as amended, and as applied and interpreted by Proclamation No. 145 of 1940, shall when used in paragraph 3 of this proclamation bear the same meaning.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-eighth day of August, One Thousand Nine Hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 20 van 1940.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot die lisensieverlening aan wapens en ammunisie te wysig en om die leen of verhuring van wapens en ammunisie aan persone wat deur 'n Bestuursbeaampte ooreenkomstig die Landsnoodtoestand-regulasies op parool geplaas is vir die tydperk van sodanige parool te verbied,

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegd-hede my verleen, hiermee proklameer, verklaar en as volg bekendmaak:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking “die hoofwet” die Wapens en Ammunisie Proklamasie 1938 (Proklamasie No. 28 van 1938).

2. Artikel drie van die hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende subartikel aan die end daarvan toe te voeg:—

“(9) Indien 'n wapen of ammunisie in die besit van 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie gekom het en hy dit aan die Magistraat van die distrik vir bewaring afgelewer het, moet die Magistraat die eienaar daarvan van sodanige aflewering dadelik in kennis stel. Waar die eienaar van so'n wapen of ammunisie onbekend is, moet die kennisgewing op 'n in die oogvallende plek waartoe die publiek by die Magistraatskantoor toegang het, aangeplak word. Indien die eienaar van so'n wapen of ammunisie daardie wapen of ammunisie binne 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van sodanige kennisgewing of aanplak van kennisgewing nie eis nie, beskik die Magistraat daarvoor op so'n wyse as wat die Administrateur mag beveel”.

PROCLAMATIONS

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 20 of 1940.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to the licensing of arms and ammunition and to prohibit the loan or lease of arms and ammunition to persons who have been placed on parole by a Control Officer in terms of the National Emergency Regulations for the period of such parole.

NOW, THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression “the principal law” means “The Arms and Ammunition Proclamation, 1938” (Proclamation No. 28 of 1938).

2. Section three of the principal law is hereby amended by the addition at the end thereof of the following subsection:—

“(9) If an arm or ammunition has come into the possession of a member of the South African Police and has been delivered by him to the Magistrate of the District for safekeeping, the Magistrate shall forthwith notify the owner thereof of such delivery. Where the owner of such arm or ammunition is unknown, the notification shall be posted in a conspicuous place to which the public have access at the Magistrate's Office. If within a period of three months as from the date of such notification or posting of notification the owner of such arm or ammunition has failed to claim that arm or ammunition, the Magistrate shall dispose thereof in such manner as the Administrator may direct.”

3. Artikel *vier* van die hoofwet word hiermee gewysig deur die woord "April" wat in subartikel (9) daarvan voorkom, te skrap en dit deur die woord "Mei" te vervang.

4. Artikel *vyf* van die hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende paragraaf aan die end daarvan toe te voeg:—

"of (d) in die geval van 'n geweer, totdat die lisensie ooreenkomstig subartikel (9) van artikel *vier* verval."

5. Nieteenstaande teenoorgestelde bepalings in die hoofwet bevat, is die bepalings van paragraaf (f) van artikel *vier-en-dertig* van die hoofwet nie van toepassing op persone nie wat deur 'n Bestuursbeampte ooreenkomstig die Landsmoodtoestand-regulasies (Unie Proklamasie No. 201, gedateer 14 September 1939), soos van tyd tot tyd gewysig, op parool geplaas is, vir die tydperk van sodanige parool.

6. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Wapens en Ammunisie Wysigingsproklamasie 1940.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Uitgevaardig onder my hand en seël te Windhoek, op hede die 27ste dag van Augustus 1940.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 21 van 1940.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot die lisensieverlening aan motorvoertuie te wysig,

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdheid my verleen hiermee proklameer, verklaar en as volg bekendmaak:—

1. Artikel *een-en-twintig* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie No. 17 van 1937) word hiermee gewysig

- (a) deur die woorde "een-en-dertigste dag van Maart" wat in subartikel (1) daarvan voorkom, te skrap en hulle te vervang deur die woorde "dertigste dag van April".
- (b) deur die woord "Maart" wat in subartikel (2) daarvan voorkom, te skrap en dit deur die woord "April" te vervang.

2. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Wysigingsproklamasie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1940.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 27ste dag van Augustus 1940.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 22 van 1940.]

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen deur artikel *vier* van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie No. 7 van 1937) verklaar ek hiermee dat:—

- (1) Die paaie, in die Distrik van Outjo, soos omskrywe in die Bylae hiervan Distrikspaaie word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 27ste dag van Augustus 1940.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

BYLAE.

No. 11. Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 5 naby die opstal op plaas Schweickhardtsbronn No. 75 in 'n Suidelike

3. Section *four* of the principal law is hereby amended by the deletion of the word "April" occurring in sub-section (9) thereof and the substitution therefor of the word "May".

4. Section *five* of the principal law is hereby amended by the addition at the end thereof of the following paragraph:—

"or (d) in the case of a rifle, until the licence expires in terms of sub-section (9) of section *four*".

5. Notwithstanding anything to the contrary in the principal law contained, the provisions of paragraph (f) of section *thirty-four* of the principal law shall not apply to persons who have been placed on parole by a Control Officer in terms of the National Emergency Regulations (Union Proclamation No. 201, dated the 14th September, 1939), as amended from time to time, for the period of such parole.

6. This Proclamation may be cited for all purposes as the Arms and Ammunition Amendment Proclamation, 1940.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 27th day of August, 1940.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 21 of 1940.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to the licensing of motor vehicles.

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section *twenty-one* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937) is hereby amended

- (a) by the deletion of the words "thirty-first day of March" occurring in sub-section (1) thereof and the substitution therefor of the words "thirtieth day of April."
- (b) by the deletion of the word "March" occurring in sub-section (2) thereof and the substitution therefor of the word "April".

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Motor Vehicle and Wheel Tax Amendment Proclamation 1940.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 27th day of August, 1940.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 22 of 1940.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *four* of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that:—

- (1) The roads, in the District of Outjo, as defined in the Schedule annexed hereto, shall be District Roads.

GOD SAVE THE KING.

Uitgevaardig onder my hand en seël te Windhoek op hede die 27ste dag van Augustus 1940.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

SCHEDULE.

No. 11. From a point on District Road No. 5 near the homestead on the farm Schweickhardtsbronn No. 75

rigting oor die plase Schweickhardtbronn No. 75, die Noord-oostelike hoek van Hankow No. 78, Landeck No. 77, die Noordoostelike hoek van Bertram No. 80, die Suidwestelike hoek van plaas No. 102, Aspro No. 86, die Noordoostelike hoek van Ehorongue No. 85, die Suidwestelike hoek van Nuremberg No. 88 en Madagascar No. 89 tot 'n punt op die grens van plaas Epopo No. 4 in die Omaruru-distrik.

No. 12. Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 5 naby die opstal op plaas Munsterland No. 113 in 'n Suidelike rigting oor die plase Munsterland No. 113, Rasputin No. 137, en Oszema No. 138; van daar in 'n Suidwestelike rigting oor die plase Geduld No. 111, Eendrag No. 110, Delhi No. 96, Harmonie No. 97, Okay No. 87 en Aspro No. 86 tot 'n punt op Distrikspad No. 11 op laasgenoemde plaas.

No. 13. Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 4 by die hek op die grens tussen die plase Saalburg No. 157 en Palafontein No. 158 in 'n Suidwestelike rigting oor die plase Saalburg No. 157, Freudental No. 154, Follie No. 147, Klein Omburo No. 148, Otjeru No. 139, Okaura No. 140, Koblenz No. 141 en Uithoek No. 93; van daar in 'n Suidelike rigting oor die plase Elim No. 92 en Hagenhof No. 91 tot 'n punt op die grens van plaas Gifputs No. 5 in die Omaruru-distrik.

No. 14. Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 13 naby die opstal op die plaas Klein Omburo No. 148 in 'n Suidelike rigting oor die plase Klein Omburo No. 148 en Iris No. 145 tot 'n punt op die grens van die plaas Otjitoroa No. 56 in die Otjiwarongo-distrik.

No. 15. Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 13 op die plaas Otjeru No. 139 in 'n westelike rigting oor die plase Otjeru No. 139, die Noordelike hoek van Okaura No. 140, die Suidelike dele van plase Geduld No. 111 en Eendrag No. 110 en Delhi No. 96 tot 'n punt op Distrikspad No. 12 op laasgenoemde plaas.

in a southern direction via the farms Schweickhardtbronn No. 75, the north-eastern corner of Hankow No. 78, Landeck No. 77, the north-eastern corner of Bertram No. 80, the south-western corner of farm No. 102, Aspro No. 86, the north-eastern corner of Ehorongue No. 85, the south-western corner of Nuremberg No. 88 and Madagascar No. 89 to a point on the boundary of the farm Epopo No. 4 in the district of Omaruru.

No. 12. From a point on District Road No. 5 near the homestead on the farm Munsterland No. 113 in a southern direction via the farms Munsterland No. 113, Rasputin No. 137 and Oszema No. 138; thence in a south-western direction via the farms Geduld No. 111, Eendrag No. 110, Delhi No. 96, Harmonie No. 97, Okay No. 87 and Aspro No. 86 to a point on District Road No. 11 on the last mentioned farm.

No. 13. From a point on District Road No. 4 at the gate on the boundary between the farms Saalburg No. 157 and Palafontein No. 158 in a south-western direction via the farms Saalburg No. 157, Freudental No. 154, Follie No. 147, Klein Omburo No. 148, Otjeru No. 139, Okaura No. 140, Koblenz No. 141 and Uithoek No. 93; thence in a southern direction via the farms Elim No. 92 and Hagenhof No. 91 to a point on the boundary of the farm Gifputs No. 5 in the district of Omaruru.

No. 14. From a point on District Road No. 13 near the homestead on the farm Klein Omburo No. 148 in a southern direction via the farms Klein Omburo No. 148 and Iris No. 145 to a point on the boundary of the farm Otjitoroa No. 56 in the district of Otjiwarongo.

No. 15. From a point on District Road No. 13 on the farm Otjeru No. 139 in a western direction via the farms Otjeru No. 139, the northern corner of Okaura No. 140, the southern portions of Geduld No. 111 and Eendrag No. 110 and Delhi No. 96 to a point on District Road No. 12 on the last mentioned farm.

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notices are published for general information.

D. D. FORSYTH,
 Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

D. D. FORSYTH,
 Secretary for South West Africa.

Administrateurskantoor,
Windhoek,

Administrator's Office,
Windhoek,

No. 1385 (Unie).] [26 Augustus 1940.

No. 1385 (Union).] [26 August 1940.

Nademaal by Goewermentskennisgewing No. 1315 van 9 Augustus 1940 sekere persone wat in die Aanhangsel van vermelde Goewermentskennisgewing genoem is, verbied is om die Unie of die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika sonder 'n permit te verlaat;

Whereas by Government Notice No. 1315 of 1940, dated 9th August, 1940, certain persons mentioned in the Annexure to the said Government Notice were prohibited from leaving the Union or the Mandated Territory of South-West Africa except under the authority of a permit;

En nademaal dit wenslik is dat die aanhangsel van die genoemde Goewermentskennisgewing gewysig word;

And whereas it is desirable that the annexure to the said Government Notice be amended;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid wat aan my verleen is ingevolge regulasie 14 van die Landsnoodtoestand-regulasies wat by Proklamasie No. 201 van 1939 geproklameer is en by artikel twee van „Die Wet op Oorlogsmaatreëls” 1940 geldig gemaak is, die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1315 van 1940 wysig deur—

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by Regulation 14 of the National Emergency Regulations, promulgated by Proclamation No. 201 of 1939, and validated by section two of the War Measures Act, 1940, I do hereby amend the Annexure to Government Notice No. 1315 of 1940 by—

(a) die woord „manlike” in artikel (1) (b) te skrap, en
(b) subartikel (c) van artikel (1) daarvan te skrap.

(a) deleting the word “male” in sub-paragraph (b) of paragraph (1) thereof;
(b) deleting sub-paragraph (c) of paragraph (1) thereof.

J. C. SMUTS,
Minister van Verdediging.

J. C. SMUTS,
Minister of Defence.

*No. 1386 (Unie).] [29 Augustus 1940.

*No. 1386 (Union).] [29 August, 1940.

KENNISGEWING INGEVOLGE REGULASIE 3 VAN DIE AANHANGSEL VAN PROKLAMASIE No. 201 VAN 1939.

NOTICE UNDER REGULATION 3 OF THE ANNEXURE TO PROCLAMATION No. 201 OF 1939.

Kragtens die bepalings van regulasie 3 van die Landsnoodtoestand-regulasies, uiteengesit in die Aanhangsel van Proklamasie No. 201 van 1939, en op aanbeveling van die Raad van Beheer van Landsvoorrade, bepaal ek, RICHARD STUTTAFORD, Minister van Handel en Nywerheid, hierby dat—

I, RICHARD STUTTAFORD, Minister of Commerce and Industries, acting in terms of Regulation 3 of the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 201 of 1939 and on the recommendation of the National Supplies Control Board, do hereby—

(a) die prysvasstelling van sigarette uiteengesit in paragraaf (4) van artikel 2 van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 74 van 12 Januarie 1940, uitgereik ingevolge gemelde regulasie, ingetrek word; en

(a) withdraw the price fixation for cigarettes set forth in paragraph (4) of Section 2 of the Annexure to Government Notice No. 74 of the 12th January, 1940, issued in terms of the said regulation; and

* Oorgepubliseer met verbeterings.

* Republished with corrections.

(b) die maksimum prys waarteen sigarette op enige plek binne die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika verkoop mag word, die prys is waarteen sodanige goedere gewoonlik op daardie plek op 26 Augustus 1940 verkoop is plus een half-pennie vir elke tien sodanige sigarette.

R. STUTTAFORD,
Minister van Handel en Nywerheid.

No. 1415 (Unie).]

[30 Augustus 1940.

LANDSNOODTOESTAND-REGULASIES: BEHEER VAN
UITVOER (WOL).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-regulasie (3) van regulasie *8bis* van die Landsnoodtoestand-regulasies afgekondig by Proklamasie No. 201 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 334 van 1939, en bekragtig by artikel *twee* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), verbied ek, RICHARD STUTTAFORD, Minister van Handel en Nywerheid, hierby enige persoon om na die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant* wol uit die Unie na enige land uit te voer behalwe op gesag van 'n permit deur die Sekretaris van Landbou en Bosbou uitgereik.

R. STUTTAFORD,
Minister van Handel en Nywerheid.

No. 1422 (Unie).]

[30 Augustus 1940.

BUITENGEWONE FINANSIE-REGULASIES:
WYSIGING VAN.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege* van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933, die volgende wysiging aangebring het in die Buitengewone Finasie-Regulasies wat deur hom kragtens genoemde artikel gemaak is en by Goewermentskennisgewing No. 1386 van 9 September 1939, afgekondig is, welke regulasies gewysig is soos uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1426 van 16 September 1939, Goewermentskennisgewing No. 1562 van 11 Oktober 1939, Goewermentskennisgewing No. 843 van 29 Mei 1940, Goewermentskennisgewing No. 1113 van 10 Julie 1940 en Goewermentskennisgewing No. 1368 van 23 Augustus 1940:—

Die volgende regulasie word hierby na regulasie 2 ingevoeg:—

Bepërking op Invoer van Banknote van die Bank van Engeland.

2bis. Niemand mag, sonder vergunning toegestaan deur die Tesourie of deur iemand wat deur die Tesourie gemagtig is, banknote van die Bank van Engeland in die Unie invoer nie.

No. 1439 (Unie).]

[2 September 1940.

WYSIGINGSWET OP DOEANETARIEWE, 1939.

AANSTOOTLIKE LITERATUUR, LYS NO. 7.

Kragtens artikel *drie-en-twintig* van die "Wet op het Beheer van de Doeane, 1913" (No. 9 van 1913), soos gewysig by artikel *ses* van die Doeanetarief Wysigingswet, 1934 (No. 40 van 1934), en artikel *een* van die Wysigingswet op Doeanetariewe, 1939 (No. 39 van 1939), verklaar ek, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onwettig, sedeloois of aanstootlik is:—

Secrets,
True Experiences.
True Romances (Amerikaanse uitgawe).
True Romances (Britse uitgawe).

Kragtens artikel *drie-en-twintig* van die "Wet op het Beheer van de Doeane, 1913", soos gewysig, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en iedereen wat enige uitgawe van enige van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, is kragtens artikel *vyf-en-twintig* van genoemde Wet, skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of met ge-

(b) throughout the Union and the Mandated Territory of South West Africa fix as the maximum price, at which cigarettes may be sold in any particular place, the price at which such cigarettes were ordinarily sold at that place on the 26th August, 1940, plus one half penny for every ten such cigarettes.

R. STUTTAFORD,
Minister of Commerce and Industries.

No. 1415 (Union).]

[30 August, 1940.

NATIONAL EMERGENCY REGULATIONS: CONTROL OF
EXPORTS (WOOL).

Under the powers vested in me by sub-regulation (3) of Regulation *8bis* of the National Emergency Regulations published by Proclamation No. 201 of 1939, as amended by Proclamation No. 334 of 1939 and validated by section *two* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), I, RICHARD STUTTAFORD, Minister of Commerce and Industries, do hereby prohibit any person from exporting wool from the Union to any country after the publication hereof in the *Gazette*, except under the authority of a permit issued by the Secretary for Agriculture and Forestry.

R. STUTTAFORD,
Minister of Commerce and Industries.

No. 1422 (Union).]

[30 August, 1940.

EMERGENCY FINANCE REGULATIONS:
AMENDMENT OF.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers conferred upon him by section *nine* of the Currency and Exchanges Act, 1933, has made the following amendment to the Emergency Finance Regulations made by him under the said section and published under Government Notice No. 1386, dated the ninth day of September, 1939, which regulations were amended as set forth in Government Notice No. 1426, dated the 16th day of September, 1939, Government Notice No. 1562, dated the 11th day of October, 1939, Government Notice No. 843, dated the 29th day of May, 1940, Government Notice No. 1113, dated the 10th day of July, 1940, and Government Notice No. 1368, dated the 23rd day of August, 1940.

The following regulations is hereby inserted after Regulation 2:—

Restriction on Import of Bank Notes of the Bank of England.

2bis. No person shall, except with permission granted by the Treasury or by a person authorised by the Treasury, import into the Union, bank notes of the bank of England.

No. 1439 (Union).]

[2 September, 1940.

CUSTOMS TARIFF AMENDMENT ACT, 1939.

OBJECTIONABLE LITERATURE, LIST NO. 7.

In the terms of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913 (No. 9 of 1913), as amended by section *six* of the Customs Tariff Amendment Act, 1934 (No. 40 of 1934), and section *one* of the Customs Tariff Amendment Act, 1939 (No. 39 of 1939), I HARRY GORDON LAWRENCE, Minister of the Interior, declare the following publications to be incedent, obscene or objectionable:—

Secrets.
True Experiences.
True Romances (American edition).
True Romances (British edition).

In terms of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913, as amended, all issues of the said publications are therefore prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale, or distributes or exhibits any issue of any of the above-mentioned publications shall, in terms of section *twenty-five* of the said Act, as amended, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or to

vangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met sodanige boete sowel as met sodanige gevangenisstraf.

H. G. LAWRENCE,
Minister van Binnelandse Sake.

27 Augustus 1940.

No. 132.] [16 September 1940.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *veertien* van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie No. 16 van 1937), sy goedkeuring te heg aan die volgende regulasies, opgestel deur die Dorpsbestuur Gobabis, as wysigings van en om saamgelees te word met die regulasies gepubliseer kragtens Goewermmentskennisgewing No. 20 van 4 Februarie 1935, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewing No. 109 van 15 Junie 1937:—

DORPSBESTUURSGBIED GOBABIS:
WYSIGING VAN REGULASIES. BETREFFENDE DIE
AANHOU VAN DIERE.

26. Die tarief van fooie opgelê deur die Bestuur in-gevolge regulasie 17 ten aansien van hout, pale en droppers op die dorpsgronde gekap of versamel is as volg:—

per wavrag hout (3000 lbs.)	3/-
per karvrag hout (1500 lbs.)	1/6
per paal	1/-
per dropper	1d.

No. 133.] [16 September 1940.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig Regulasie 17 van Goewermmentskennisgewing No. 95 gedateer 2 Julie 1935, sy goedkeuring te heg aan die ondervermelde tarief, deur die Dorpsbestuur Gobabis opgestel, om die tydelike tarief wat daarin uiteengesit is en wat hiermee herroep word, te vervang.

TARIEF

Die tarief sal wees:—

Ten aansien van

- (a) *So'n geregistreeerde bewoner:* 1/6 per maand of deel daarvan, en hierdie bedrag sluit in fooie vir water sanitêre- en gesondheidsdienste, en die huur van 'n standplaas of hut.
- (b) *'n Loseergas:* 1/- per maand of deel daarvan, en hierdie bedrag sluit in die fooie vir water, sanitêre- en gesondheidsdienste.
- (c) *'n Besoeker:* 1/- per maand of deel daarvan, indien hy of sy vir 'n tydperk van meer dan agt dae in die lokasie sal bly, en hierdie bedrag sluit in die fooie vir water, sanitêre- en gesondheidsdienste.

Vir die doel van hierdie tarief beteken die woord "Loseergas" 'n liggaamlik gesonde naturel bo die ouderdom van agtien jaar, wat kan werk en wat in 'n hut in die lokasie woon.

No. 134.] [16 September 1940.

Dit het Sy Edele die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *vyf* van Proklamasie No. 15 van 1931, die ondervermelde gewysigde postariewe op briewe wat in Suidwes-Afrika gepos is, vanaf 16 September 1940 goed te keur.

ITEM	BESTEMMING	TARIEF
Briewe	Suidwes-Afrika, Unie van Suid-Afrika, Basoetoland, Betsjoeanaland, Swasiland.	1½d vir die eerste ons en 1d vir elke bykomende ons.

imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment.

H. G. LAWRENCE,
Minister of the Interior.

27th August, 1940.

No. 132.] [16th September, 1940.

The Administrator has been pleased, in terms of section *fourteen* of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to approve of the following regulation made by the Gobabis Village Management Board as an amendment to, and to be read as one with, the regulation published under Government Notice No. 20 dated the fourth day of February, 1935 as amended by Government Notice No. 109 dated the fifteenth day of June, 1937:—

VILLAGE MANAGEMENT BOARD AREA OF GOBABIS.
AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE
KEEPING OF ANIMALS.

26. The tariff of fees imposed by the Board under regulation 17 in respect of wood, poles and droppers cut or collected on the commonage shall be as follows:—

per ox-wagon load of wood (3000 lbs.)	3/-
per scotch-cart load of wood (1500 lbs.)	1/6
per pole	1/-
per dropper	1d.

No. 133.] [16th September, 1940.

The Administrator has been pleased, in terms of Regulation 17 of Government Notice No. 95 dated the 2nd July, 1935, to approve of the undermentioned tariff, framed by the Gobabis Village Management Board, to replace the temporary tariff therein set forth, which is hereby repealed.

TARIFF

The tariff shall be:—

In respect of

- (a) *Such registered Occupier:* 1/6 per month or portion thereof, which amount shall include charges for water, sanitary and health services and the rental of stand or hut.
- (b) *Lodger:* 1/- per month or portion thereof, which amount shall include the charges for water, sanitary and health services.
- (c) *Visitor:* 1/- per month or portion thereof, if he or she is to stay in the location for a period of more than eight days, which amount shall include the charges for water, sanitary and health services.

For the purpose of this tariff the word "Lodger" means any physically fit native over the age of eighteen years, who is able to work and who resides in a hut in the location.

No. 134.] [16th September, 1940.

Under the provisions of section *five* of Proclamation No. 15 of 1931 His Honour the Administrator has been pleased to approve of the undermentioned amended rates of postage on letters posted within South West Africa with effect from the 16th September, 1940.

ITEM	DESTINATION	RATE
Letters	South West Africa, Union of South Africa, Basutoland, Bechuanaland, Swaziland	1½d for the first ounce and 1d for each additional ounce.

No. 135.]

[16 September 1940.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel vyf, subartikel (2) van "De Huweliksvoltrekkings Proklamasie, 1920" (Proklamasie No. 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Weleerwaarde ANDRIES FRANCOIS MARAIS, van die Nederduits Gereformeerde Kerk, Keetmanshoop, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika, met ingang vanaf 4 September 1940.

No. 136.]

[16 September 1940.

REGISTRASIE VAN KIESERS 1940: BENOEMING VAN HERSIENINGSAMPTENARE.

Dit het Sy Edele die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf elf van die Bylae tot "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet, 1925" elke amptenaar beskrywe in die eerste kolom van die Bylae hiervan te benoem as Hersieningsamptenaar vir die doel om in en vir die Kiesafdeling van die Gebied, wat teenoor die beskrywing van sodanige amptenaar in die tweede kolom van die Bylae hiervan aangegee is, die lys van alle Europese Britse onderdane van die ouderdom van een-en-twintig jare en meer, wat geregtig is geregistreer te word as kiesers en nie persone is nie wat onderhewig is aan die diskwalifikasies genoem in paragraaf twee van die Bylae van die Wet, te hersien, te wysig en af te handel, en om verder die juistheid van die lys aldus hersien, gewysig en afgehandel te sertifiseer, en in die algemeen om die magte en pligte, deur die Bylae van die Wet aan Hersieningsamptenare verleen en opgelê, uit te voer.

BYLAE.

Beskrywing en Adres van Hersieningsamptenare.	Kiesafdeling waarvoor Hersieningsamptenaar benoem is.
Die Magistraat, Mariental, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Gibeon.
Die Magistraat, Gobabis, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Gobabis.
Die Magistraat, Grootfontein, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Grootfontein.
Die Magistraat, Keetmanshoop, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Keetmanshoop.
Die Magistraat, Luderitz, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Luderitz.
Die Magistraat, Okahandja, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Okahandja.
Die Magistraat, Otjiwarongo, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Otjiwarongo.
Die Magistraat, Mariental, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Stampriet.
Die Magistraat, Swakopmund, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Swakopmund.
Die Magistraat, Karasburg, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Warmbad.
Die Magistraat, Windhoek, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Windhoek Distrik.
Die Magistraat, Windhoek, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Windhoek Sentraal.

No. 135.]

[16th September, 1940.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of section five, sub-section (2), of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend ANDRIES FRANCOIS MARAIS, of the Dutch Reformed Church, Keetmanshoop, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 4th September, 1940.

No. 136.]

[16th September, 1940.

REGISTRATION OF VOTERS, 1940: APPOINTMENT OF REVISING OFFICERS.

His Honour the Administrator has been pleased in terms of the provisions of paragraph eleven of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925, to appoint each officer described in the first column of the Schedule annexed hereto to be the Revising Officer for the purpose of revising, amending and settling in and for the Electoral Division of the Territory set opposite to the description of such officer in the second column of the Schedule hereto, the list of all European British subjects of the age of twenty-one years and upwards entitled to be registered as voters and not being persons subject to the disqualifications mentioned in paragraph two of the Schedule to the Act and further to certify to the correctness of the list so revised amended and settled and generally to carry out the powers and duties conferred and imposed upon Revising Officers by the Schedule to the Act.

SCHEDULE.

Description and Address of Revising Officers.	Electoral Division for which Revising Officer is appointed to act.
The Magistrate, Mariental, or any officer lawfully acting as Magistrate	Gibeon.
The Magistrate, Gobabis, or any officer lawfully acting as Magistrate	Gobabis.
The Magistrate, Grootfontein, or any officer lawfully acting as Magistrate	Grootfontein.
The Magistrate, Keetmanshoop, or any officer lawfully acting as Magistrate.	Keetmanshoop.
The Magistrate, Luderitz, or any officer lawfully acting as Magistrate	Luderitz.
The Magistrate, Okahandja, or any officer lawfully acting as Magistrate	Okahandja.
The Magistrate, Otjiwarongo, or any officer lawfully acting as Magistrate	Otjiwarongo.
The Magistrate, Mariental, or any officer lawfully acting as Magistrate	Stampriet.
The Magistrate, Swakopmund, or any officer lawfully acting as Magistrate	Swakopmund.
The Magistrate, Karasburg, or any officer lawfully acting as Magistrate	Warmbad.
The Magistrate, Windhoek, or any officer lawfully acting as Magistrate	Windhoek District.
The Magistrate, Windhoek, or any officer lawfully acting as Magistrate	Windhoek Central.

No. 137.]

[16 September 1940. No. 137.]

[16th September, 1940.

NATURALISASIE.

NATURALIZATION.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat die juiste name en beskrywing van die volgende inskrywing in die lys gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 111 van 15 Augustus 1940, van onderdane van die voormalige vyandige moondhede wat as Britse Onderdane genaturaliseer is kragtens die bepalings van sub-artikel (1) van Artikel twee van die "Zuidwest-Afrika Naturalisatie van Vreemdelingen Wet 1924" (Wet No. 30 van 1924), is soos hieronder gepubliseer en nie soos dit verskyn in bovermelde Goewermentskennisgewing nie:—

It is hereby notified for general information that the correct names and description of the following entry in the List published under Government Notice No. 111 of the 15th August, 1940, of subjects of the late Enemy Powers who have become naturalized as British subjects in terms of the provisions of sub-section (1) of Section two of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1924 (Act No. 30 of 1924), are as published hereunder and not as appearing in the Schedule to the said Government Notice:—

SCHWAIGER, Maria Eustella, (22.5.1899), Swakopmund.

SCHWAIGER, Maria Eustella, (22.5.1899), Swakopmund.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 56 van/of 1940.)

HANDELSMERKE. — TRADE MARKS.

ONBETAALDE HERNUWINGSFOOIE. (Vir tydperk eindigende 31 Augustus, 1940.)
UNPAID RENEWAL FEES. (For period ending 31st August, 1940.)

No.	Naam van Eienaar. — Name of Proprietor.
324.	Societa Anonima Italiana Ing. Nicola Romeo & Company.
325.	Bean Cars Limited.
326.	Bean Cars Limited.
327.	Bean Cars Limited.

Akteskantoor;
Windhoek, 31 Augustus, 1940.
Deeds Registry,
Windhoek, 31st August, 1940.

H. W. BIRCH,
Registrateur van Aktes.
Registrar of Deeds.

(No. 57 van 1940.)

(No. 57 of 1940.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene inligting gepubliseer.

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

H. W. BIRCH,
Registrateur van Maatskappye.

H. W. BIRCH,
Registrar of Companies.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Windhoek, 31 Augustus 1940.

Companies Registration Office,
Windhoek, 31st August, 1940.

MAATSKAPPY GEREGETREER. — COMPANY REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy Name of Company.	Adres/Address	Datum van Registrasie Date of Registration	Kapitaal — Capital
225.	African Karakul Exporters (Proprietary) Limited.	Hansa Haus, Kaiser Street, Windhoek	3.8.1940	£1000

(No. 58 van/of 1940.)

BANKEOPGAWE, JULIE 1940, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 van 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, JULY, 1940, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika. Liabilities to the Public in S.W. Africa				Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika Cash Reserves in South West Africa				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Deposits etc. / Depositos ens.			TOTAAL TOTAL	Gemunte Goud Gold Coin	Pasmunt Subsidiary Coin	Note van die Suid-Afrikaanse Reserwe-bank. South Africa Reserve Bank Notes	Note van ander Banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other Banks S.W. Africa issue.	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Banknote uitgereik in en betaal in die Gebied van S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation.							
The Standard Bank of South Africa, Ltd.	£ 885,385	£ 54,940	£ 265,408	£ 1,205,733	£ 1,904	£ 9,188	£ 1,102	£ 73,533	£ 422,323	£ 59,988
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas) .	541,435	61,997	229,197	832,629	60	3,908	715	48,949	200,212	
Ohlthaver & List Trust Co., Ltd.	21,723	1,604	—	23,327	—	13	—	2,628	44,757	

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag op Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingewandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 49, Regerings-Geboue, Windhoek) nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opname betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur ooreesee intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 49, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. McI. M. COMMAILLE,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. McI. M. COMMAILLE,
Master of the High Court of South West Africa.

BYLAE — SCHEDULE.

Geregistr. Nummer van Boedel Registered Number of Estate	Naam van Oorledene Familienaam Voornaam Name of the Deceased Surname Christian Name		Beroep Occupation	Datum en plek van oorlyde Date and Place of Death	Datum en tyd van byeenkoms Date and Time of Meeting	Plek van byeenkoms Place of Meeting	Byeenkoms belê vir verkiesing van Meeting Convened for election of
2651	Von der Ropp	Max Alexis	Farmer	17/7/1940, Windhoek	24/9/1940, at 10 a. m.	Windhoek	Executor Dative

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel neën-en-neëntig, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie, 1928.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form. No. 7 / Form. No. 7.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop Rekening bekragtig is Date when Account Confirmed	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee
C.P.103	Strydom & Kie. (eidms) Beperk in voluntary Liquidation	4/9/40	Dividend being paid	P. H. M. Du Plessis	Mein Street, P. O. Box 47, Otjiwarongo.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *ses-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordinansie 1928.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form. No. 6 / Form. No. 6.

BYLAE/SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	Van/From
C. P. 105	Budd & Schepers (Pty) Ltd. In voluntary liquidation	Second liquidation and distribution account	Windhoek	Otjiwarongo	18-9-1940

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

Boedel No. Estate	BOEDEL VAN WYLE E S T A T E L A T E	Datum van Sterfgeval Date of death	Binne 'n tydperk van Within of a period	Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
2653	Peter John Christie	11/5/1940	30 days	J. J. R. Christie, c/o Edw. Ecker, Otjiwarongo, S. W. A.
2656	Willy Wronsky	8/8/1940	21 days	Mrs. Franziska Wronsky c/o F. H. Waldron, Box 28, Omaruru
2627	Karel (of Carel) Joubert	24/6/1940	31 daë	Gideon Pieter Joubert p/a Lorentz & Bone, Posbus 85, Windhoek.
2642	John Gerald Joubert	20/6/1940	30 daë	Bell & Fraser, Agente vir Eksekuteur, Bus 43, Windhoek
2650	Johanne Friederike Wilhelmine Ida Weidanz	15/6/1940	30 days	Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek, Authorized agents for executor testamentary

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE. / SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Beskrywing van Rekening Description of Account	Datum Tydperk Date Period	Kantoor van die Office of the		Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authoriz. Agent
				Meester Master	Magistraat Magistrate	
1606	Albert Rudolf Wilhelm Trieb	Fifth and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from the 18.9.1940	Windhoek	Luderitz	Emilio Willi Scharf, Agent of Executor Testamentary, c/o Dr. Hirsekorn & Scharf, Box 24, Luderitz
2572	Jacomina Elizabeth van Jaarsveld gebore Smit	Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20.9.40	Windhoek	Rehoboth	Bell & Fraser, Agente vir Eksekuteur, Posbus 43, Windhoek.
2515	Christina Glodina Smit gebore Esterhuizen	Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie Rekening	21 daë vanaf 16.9.40	Windhoek	Maltahöhe	W. G. Kirsten, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr P.K. Bus 13, Mariental.
2469	Johann Kaiser	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 21.9.40	Windhoek	Gobabis	Standard Bank of S.A. Ltd., Gobabis.
2592	Cornelius Jacobus Bam en nabywende eggenote Cornelia Johanna Bam (gebore van Niekerk)	Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie Rekening	21 dae vanaf 20.9.40	Windhoek	Mariental	W. G. Kirsten, Agent vir Eksekutoriese Testamentêr, Posbus 13, Mariental.
2464	Rudolf August Wilhelm Reck	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 17.9.40	Windhoek	Warmbad	H. R. W. Reck, Executor Testamentary c/o Dr. Hirsekorn & Miller, Hansa House, Box 53, Windhoek.
2548	Georg Rudolph Paschke	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 17.9.40	Windhoek	Okahandja	A. M. E. Paschke (born Mahnke) c/o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek.
2438	Lucia Susanna Opperman geb. van der Walt	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 18.9.40 to 8.10.40 both days inclusive	Windhoek	Gobabis	D. P. J. Opperman, Executor Dative c/o Attorney A. P. Olivier, P.O. Box 19, Gobabis.
2594	Anna Doretea Theron geb. Moller	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 18.9.40 to 8.10.40 both days inclusive	Windhoek	Gobabis	Jasper Theron, Executor Testamentary c/o Attorney A. P. Olivier, P.O. Box 19, Gobabis.
2499	Susanna Magdalena Catharina Lategan, born Kruger, and surviving spouse, Benjamin Gottlieb Lategan	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 18.9.40	Windhoek	Outjo	L. J. Haasbroek, P.O. Box 26, Outjo Attorney for Executor.
2551	Philip Godfried Andrias van Schalkwyk and surviving spouse	First and Final Liquidation and Distrib. Account	17.9.40	Windhoek	Rehoboth	H. J. H. van Schalkwyk c/o Justizrat Dr. A. Stark, P. O. Box 37, Windhoek

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensie-Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Ordinance, 1928.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form. No. 4. / Form. No. 4.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Datum Date	Uur Hour		
491	Fritz Curt Conrad Stolp	Sequestered	Tuesday	1/10/40	11 a.m.	Master's Office Windhoek	To receive Trustee's further report and pass resolutions thereanent.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is my intention to sell and transfer the business of General Dealer at present carried on by Fritz Stolp on Erf No. 216, Kaiser Street, Windhoek, to Windhoek Hairdressing Saloon (Proprietary) Limited and that upon the expiration of fourteen days after the last publication of this notice, application will be made to the Magistrate at Windhoek, for the transfer of the necessary Licence.

M. ALTHAUSEN,
Trustee Insolvent Estate F. Stolp,
Box 106, Windhoek.

NOTICE.

As no objections have been lodged within the prescribed period against the application for conversion of the Base Mineral Prospecting Claims W. 13743 and W. 13744 situate on farm Uris No. 481 in the district of Grootfontein and registered in the name of the OTAVI MINEN UND EISENBAHN-GESELLSCHAFT of Tsumeb, it has been decided to grant the application for conversion into the Base Mineral Mining Area Karavatu in terms of Section 45 of the Mining Consolidation and Amendment Proclamation No. 4 of 1940.

M. DU TOIT,
Inspector of Mines.

Windhoek,
11th September, 1940.

NOTICE.

Application having been made by JOHANNES ANDRIES VISSER for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:—

The Farm ACHAB No. 93, situate in the district of Rehoboth, measuring Five Thousand and Thirty-three (5033) Hectares, Sixteen (16) ares and Ninety-two (92) square metres;

originally held by one W. BREIL by virtue of Deed of Sale dated the 10th October, 1903 entered into between him and the Community of the Red Nation, which Deed of Sale was approved by the German Imperial Governor on the 7th of November, 1903, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

H. W. BIRCH,
Registrar of Deeds.

Windhoek,
this 14th September, 1940.

NOTICE.

Application having been made by HUGO ADALBERT TERLETZKI for the issue and registration of a certificate of Registered Title in respect of

Certain Erf No. 151 (formerly Parzelle 101 Sheet 2) situate in the Municipality and district of Luderitz, measuring 801 Square metres

originally held by the firm E. A. E. Luderitz by virtue of a Concession dated 1st May, 1885 and granted to the said firm by certain Native Chief Josef Fredrieks of Bethanie now held by the said Hugo Adalbert Terletzki by Deed of Sale with Heinrich Ruser as agent for Emil Kreplin dated 7th May 1932.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such certificate will be issued.

W. H. BIRCH,
Registrar of Deeds, Windhoek.

21.8.40.

MUNICIPLITY OF KARIBIB.

The owners of the following properties are hereby called upon in terms of Section 177 (1) of the Municipal Ordinance of 1935 to pay the arear site value and improvement rates together with interest thereon within three months from the date of the last publication of this notice (15th November 1940) failing which the properties will be sold: Karibib Erven:

- No. 68. (Parzelle 85/36, Plan 1), registered owner: H. Reiche & Co.
- No. 78. (Parzelle 62/29, Plan 1), registered owner: Willy Georg Mueller.
- No. 33. (Parzelle 12, Plan 1) registered owner: Frank Recarde; Bondholders: 1. K. H. Lundt, ceded to Jos. Pietro Recarde (or Ricarde, or Ricardo) 2. K. H. Lundt, ceded to Jos. Pietro Recarde (or Ricarde, or Ricardo) 3. R. P. Hoffmann.
- No. 34. (Parzelle 53/13, Plan 1) registered owner Batista Trossarello (or Trossarella) and Catterina Trossarello (or Trossarella) born Sordo.

By order of the Town Council
The Town Clerk, Karibib.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

KENNISGEWING AAN SEELIDE NO. 31.

NOTICE TO MARINERS NO. 31.

AFRIKA: SUIDWESKUS: RADIOBAKEN: SWAKOPMUND.

AFRICA: SOUTH WEST COAST: RADIO BEACON: SWAKOPMUND.

Hierby word bekendgemaak dat 'n radiobaken met die volgende kenmerke by die Swakopmundse vuurtoring opge- rig is:—

It is hereby notified that a radio beacon has been established at Swakopmund lighthouse with the following character:—

- (a) Naam van stasie Swakopmund Phare.
- (b) Kenmerkende sein:
 - (i) Oproep van kode ZUW slegs eenkeer 4 sekondes
 - (ii) Stilte 2 „
 - (iii) Ononderbroke lang streep 20 „
 - (iv) Stilte 4 „

- (a) Name of Station Swakopmund Phare.
- (b) Characteristic signal:
 - (i) Calling code ZUW once only 4 seconds
 - (ii) Silent period 2 „
 - (iii) Continuous long dash 20 „
 - (iv) Silent period 4 „

Hierdie volledige siklus word vierkeer herhaal, dan 'n stilte van een minuut, gevolg deur nog vier siklusse.

This complete cycle is transmitted four times, and there is then a silent period of one minute, followed by another four cycles.

- (c) Golf lengte 1029.16 meters (291,5 kilosiklusse).
- (d) Tipe van golf A2.
- (e) Modulasie- snelheid 800 siklusse per seconde.
- (f) Diensure 25 tot 30 en 55 tot 66 na elke uur.

- (c) Wavelength 1029.16 metres (291.5 kc).
- (d) Type of wave A2.
- (e) Frequency of modulation 800 cycles per second.
- (f) Hours of service H+25 to H+30 and H+55 to H+60.

Die kenmerkende sein onder (b) sal gedurende mistige weer onafgebroke herhaal word.

The characteristic signal under (b) will be repeated continuously during fog.

- (g) Krag in lugdraad 80 Watt.
- (h) Posisie Breedte 22° 41'S. Lengte 14° 31'O.

- (g) Power in aerial 80 watts.
- (h) Position Lat. 22° 41'S. Long. 14° 31'E.

JOHANNESBURG,
28 Augustus 1940.

JOHANNESBURG,
28th August, 1940.